**入園希望調査表（３歳以上児）Questionário para Ingresso na Creche ( 3 anos-etários )**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 整理番号  Ficha n° | ―　　　― | 記入日  Preenchido  em: | 年　 月 　日  A/ 　　M/ D/ | | | | 年齢  Idade | 歳 　 　か月  ano(s) mês(es) |
| 幼児名  Nome da  Criança |  | 愛 称  Apelido |  | | 生 年 月 日  Data nasc.  性別 /sexo | 年　　 月　　 日  M/ D/  　男/masc.　・　女/fem. | | |
| 保護者名  Nome do  Responsável |  | 保護者との  続柄  Parentesco |  | 電話番号  Telefone | | 自宅  Residêncial:  携帯  Celular | | |
| 住　所  Endereço | 豊明市  *Toyoake-shi* | | | | | | | |

**Ａ．**お子さんについてお答えください。あてはまる事項を〇で囲み　　に記入してください。

Responda as perguntas a baixo circulando a opção correspondente ou preenchendo o campo *sublinhado* .

**1．**新生児期に異常がありましたか。 Ocorreu alguma anormalia com a criança após o nascimento?

いいえ ・ はい 仮 死 分 娩 ・ 黄 疸 （ 強かった ・ １か月以上続いた ）

Não ・ Sim Asfixia Perinatal ・ Icterícia ( forte ・ prolongou por mais de 1mês)

　　　　　　　　　　　　交換輸血Transfusão Sanguinea・その他 Outros:

**2．**大きい病気にかかったことはありますか　　 いいえ ・ はい 　病名

A criança já sofreu de alguma doença grave? Não ・ Sim Doença:

**3．**アレルギーはありますか 　いいえ ・ はい　　 牛乳 ・ 卵 ・ 大豆 ・ その他

A criança é alérgica ? Não ・ Sim lactose・ovo ・ soja ・outros:

　4．脱臼をしたことはありますか　 A criança já teve algum deslocamento nas articulações? いいえNão ・ はいSim

Com que idade: 才ano(s) 　 か月mes(es)　部位 Local:

　5.けいれんが起きたことはありますか　　いいえ・はい　　最終年月　　　年　　　月

Já teve confusão? Não・Sim Última vez que teve Ano Mês

**Ｂ．**次の健診についてお答えください。Questionário sobre os Exames Periódicos (realizados no Centro de Saúde/*Hoken Center*)

　　　１才６か月児相談　　　 受けた ・ 受けない　　 　指 導 （無 ・ 有） 内 容

Exame de 1ano e 6meses realizado・não realizado Orientações (não・sim) descreva:

　　２歳児３か月健診　　 受けた ・ 受けない　　 指 導 （無 ・ 有） 内 容

Exame de 2anos e 3meses realizado・não realizado Orientações (não・sim) descreva:

３才歳児健診　　 受けた ・ 受けない　　 　 指 導 （無 ・ 有） 内 容

Exame de 3anos realizado ・não realizado Orientações (não・sim) descreva:

**Ｃ．**お子さんの生活についてお答えください。

　　　Responda as questões abaixo, e nos ajude a conhecer um pouco sobre o cotidiano de sua criança.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 食　事  Alimentação | 朝食時間  Café da manhã  偏　食  Lanche  食事内容  Alimentos  食事量  Quantidade  食べ方  Método | | | aproximadamente às h.時頃  無Não ・ 有Sim  好きな食べ物O que gosta de comer?  嫌いな食べ物O que não gosta de comer?  多い　・　 普通　 ・ 　少ない ・ むらがある  Muito Normal Pouco Variada  ストロー ・　コップ　・　手づかみ　・　スプーン　・　フォーク箸  Canudo Copo Com as mãos Colher Garfo  その他Outros: | | | | おやつ  Lanche | | 不規制　　・　　規　制  Irregular 　　　　 Regular  aproximadamente às h.時頃  どんなものを食べていますか。  O que costuma oferecer? | | |
| 睡　眠  Sono | 起　床  Lenvantar  就 寝  Deitar  寝付き  Adormecer  寝起き  Despertar  昼寝  Soneca | | aproximadamente às h. 時頃  aproximadamente às h. 時頃  良い　・　どちらでもない　・　悪い 対応の仕方：  Bom 　　Nenhuma das opções Ruim Método:  良い　・　どちらでもない　・　悪い （対応の仕方：  Bom 　　Nenhuma das opções Ruim Método:  する　　　・　　時々する　　・　　し　な　い　　　（　　　　　時頃　　　　　　　分位　）  Diariamente As vezes 　　Não tira soneca (às h , por　　 min.) | | | | | | | | 熟睡度  Qualidade do sono  くせ  Manias | 浅い方　　・　　深い方  leve pesado  ・指しゃぶり  chupa o dedo  ・決まったものを持つ  segurando objeto específico  ・その他  outros ( ) |
| 清潔  Higiene | 洗面  Lavar o  rosto | ・やってもらう  precisa de ajuda  ・一人でする  faz sozinha | | | 手洗い  Lavar  as mãos | ・やってもらう  precisa de ajuda  ・一人でする  faz sozinha | 歯磨き  Escovar  os dentes | | ・している　 ・していない  　escova 　 não escova  ・ひとりでする　　・ 仕上げ磨きをする  sozinha com ajuda | | | |
| 排泄  Necessidades | 排尿  Urina  排便の  状態  Fezes | ・遠い　　　・普通　　　・近い　　（　　　 　分おき）  Intervalo: Longo Normal Curto (à cada min.)  夜 尿　　 　無　・　　有  durante a noite Não Sim  一日　　　回　 　 不規制 ・　規制的（ 朝 ・ 午 前 ・ 午 後 ・ 夕方・ 夜）　便秘がち　 　日おき  vez(es)por dia Irregular Regular (Manhã até o almoço depois do almoço tarde noite) ressecada (à cada dia’s)  硬い・普通・軟らかい Duro ・ Normal ・ Mole | | | | | | | | | | |

**Ｄ．**遊びについて Brincadeiras

・好きな遊びは何ですか。

Do que a criança gosta de brincar:

・誰と遊びますか。 (　父　・　母　・　 祖父　・ 　祖母　・ 　兄弟　・　 友達　 )

Circule as pessoas com quem ela costuma brincar: ( Pai Mãe Avô Avó Irmãos Amigos )

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 食事  Alimentação | | | | □介助が必要  Precisa de  auxílio | | | | | □手づかみで食べる  Come com as mãos | | | | | | | | □スプーンで食べるがよくこぼす  Usa colher mas derruba  bastante | | | | | | | | | | | | | | | □スプーンでこぼさないで食べる  Usa colher sem derrubar nada | | | | | | | | | | | | □箸で食べるがよくこぼす  Usa Hashi mas  derruba bastante | | | | | | □箸でこぼさない  で食べる  Usa Hashi sem  derrubar nada | | | | |
| 排泄  Necessidades | | | | | | □時間を見計らって  トイレに連れて行く  （紙パンツ使用）  Convidada à ir  ao banheiro de  tempo em tempo (uso de fralda descartável) | | | | | | | | | □小便は知らせるが介助  が必要。大便は知らせない  Avisa somente a vontade de  de urinar, mas ainda precisa  de auxílio. Não consegue avi-  sar a vontade de evacuar | | | | | | | | | | □小便は自分でするが大便は知らせない  Consegue ir ao banhei-  ro sozinha para urinar,  mas para evacuar ain-  da não avisa | | | | | | | | | □大便を知らせるので  連れて行くと自分でする  Avisa a vontade de  evacuar, e ao acompa-  nhá-la até o banheiro  consegue usá-lo sem auxílio | | | | | | □大小便とも自分でするが  後始末がうまくできない  Consegue ir ao banheiro sozi-  nha para fazer ambas necessi-  dades, mas precisa de auxí-  lio para se limpar | | | | | | | | | | | | | | □大小便とも  自分でできる  Consegue ir  ao banheiro  sozinha para as  nessecidades |
| 着脱  Vestir e  Despir | | | | | | □全ての介助  が必要  Precisa de  auxílio geral | | | | | | □着せたり脱がせたりする時、  着やすいように働く  Movimenta-se para ajudar  na hora de vestir e despir | | | | | | | | | | | | □脱ぐことができる  Consegue despir-  se sozinha | | | | | | | □自分で着るがボタンを  はめることができない  Consegue vestir-se sozi-  nha, mas ainda não conse-  gue fechar botões | | | | | | | | | | □一応自分でできるが後で  点検が必要  Consegue vestir e despir-se  sozinha, mas é necessário  conferir no final | | | | | | | | | | | □ひとりで着脱  できる  Consegue ves-  tir-se e despir-  se sozinha | | |
| 運動  Físico-motor | | | | | □全ての介助が  必要  Precisa de au-  xílio geral | | | | | □はう・つかまって立つ・自分で座る  Consegue engatinhar,  levantar apoiando em algo,  e sentar sozinha | | | | | | | | | | | | | | | | □つかまって歩く  Consegue andar  apoiando sem móveis | | | | | | | | | □歩くが、不安定見守りが必要  Consegue andar, mas com insegu-  rança, precisando ser monitorada | | | | | | | | | | □安定して歩く  Consegue andar  tranquilamente | | | | | | | | □歩いたり走っ  たりできる  Consegue an-  dar e correr | |
| あそび  Brincadeira | | | □一人で集中  して遊ぶ  Brinca sozinha  com concentração | | | | | | | □大人とごっこ  遊びをする  Brinca de faz de  conta na companhia  de adultos | | | | | | | | □友だちと一緒に  遊ぶことを喜ぶ  Sente prazer em  brincar com os amigos | | | | | | | | | | □友だちと言葉の  やりとりをして遊ぶ  Conversa com os  amigos durante  as brincadeiras | | | | | | | | □友だちとおもちゃの貸し借り  をして遊ぶ  Consegue emprestar e pedir  emprestado os brinquedos  quando brinca com os amigos | | | | | | | | | | □友だちと順番を守って遊ぶ  Consegue respeitar a  ordem na hora das brin-  cadeiras com os amigos | | | | | | | | |
| □おもちゃへ  の興味がない  Não demonstra  interesse por  brinquedos | | | | | | | □特定のおもちゃや物  ばかりで遊びたがる  Tem fortes preferências  por determinados brin-  quedos e ou brincadeiras | | | | | | | | | | □絵を描いて遊ぶ  Brinca desenhando  □簡単なパズルをする  consegue montar  simples quebra-cabeça | | | | | | | | | | | | | □積み木を積んで車や  電車などに見立てて遊ぶ  Brinca montando blo- cos e peças para si-  mular carros e trens | | | | | | □三輪車に乗ったり  ボールを投げたりして遊ぶ  Brinca andando de  triciclo e jogando  bola | | | | | | | | □いくつかのおもちゃ  を使って工夫して遊ぶ  Inventa brincadeiras  com criatividades u-  sando vários brinquedos | | | | | | | |
| ことば  Fala | □言葉が  ほとんどない  Fala muito  pouco | | | | | | | □指差し、片言、身振りで意思  を伝える  Expressa somente apontando o  dedo, ou dizendo palavras solitá-  rias e ou movimentando o corpo | | | | | | | | | | | □単語から２語文で話す  Expressa-se com uso de  palavras, e com combina-  ções de 2 palavras | | | | | | | | | | | | | | □自分の気持ちを言葉  で表すことができる  Consegue expressar  verbalmente seus  sentimentos | | | | | | □３語文程度で状況  を説明する  Consegue fazer ex-  plicações usando  em média 3palavras | | | | | | | | | □同年代の子どもと  会話ができる  Consegue conversar  com crianças da mes-  ma idade | | | | | | |
| □指示が伝わらない  Não compreende o  que lhe é instruído | | | | | | | | | | □簡単な指示がわかる  Compreende instruções  simples | | | | | | | | | | □物の名前がわかる  Reconhece o nome  de objetos | | | | | | | | | □言葉だけの指示がわかる  Compreende somente  instruções verbais | | | | | | | | | | | | | □物の用途がわかる  Conhece a utilidades das coisas  □大小や色がわかる  Consegue distinguir tamanhos e cores | | | | | | | | | | | |
| 気持ちの切り替  Temperamento | | | | | | | □やりたいことを中断されると泣  いたり、パ二ックになったりする  Chora e ou esperneia quando in-  terrompem aquilo que deseja fazer | | | | | | | | | □納得するまで  時間がかかる  Demora à se con-  formar | | | | | | | | | | | □予告しておけば切り替え  ることできる  Aceita mudanças desde que  seja avisada anteriormente | | | | | | | | | | | □興味を持って取り組んでいることでも言葉  がけによって片付けができる  Dependendo da forma que lhe é dito, aceita arrumar os  brinquedos mesmo quando brinca com muito entusiasmo. | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 対人  Socialização | | | | □１対１の関係  を強く求める  Solicita atenção  particular com  insistência | | | | | | | | | | □初めての人でも距離感  なく甘える  Faz manha para qualquer  pessoa, não diferencian-  do o nível de intimidade | | | | | | | | | □大人のまね  をしたがる  Gosta de imi-  tar os adultos | | | | | | □「〇〇していい？」  と許可を求める  Pedi permição para  fazer as coisas:  *Posso fazer isso...?* | | | | | | | | □困った時に母親など信頼できる大人に助けを求める  Quando esta com dificulda-  des, pedi ajuda da Mãe ou  de pessoas próximas | | | | | | | | | | | | □大人に頼まれた  簡単な用事をする  Consegue fazer sim-  ples tarefas, solicita-  das por um adulto | | | | | |
| その他  Outros | | □車や高い所など危険  な事がわからない  Não tem noções de  perigo, em relação a  carros e locais altos  □抱っこや手をつな  ぐことを嫌がる  Não gosta de ficar  no colo ou de andar  com as mãos dadas | | | | | | | | | | | □要求が満たされないと  泣きわめいたり人をたた  いたりする  Quando não é atendida  como desejava, esperne-  ia e ou bate nas pessoas  □新しい場所に慣れにくい  Tem dificuldade para  se adaptar com novos  ambientes | | | | | | | | | □要求が満たされ  ないと自分自身を  噛んだり叩いたり  ぶつけたりする  Quando não é atendida  como desejava, morde  ou bate em sí mesmo  □迷子になることがある  Fica perdida em lo-  cais com facilidade | | | | | | | | | | | □汚れることを嫌がる  Se incomoda com su-  jeiras  □落ち着きなく動き回る  Temperamento inqui-  eto e movimenta-se  incansávelmente  □大勢の人が集まる所  が苦手である  Não gosta de locais  que tenha muita gente | | | | | | | | | □食べものでないもの  を口に入れる  Coloca objetos não comes-  tíveis dentro da boca  □いつも同じ順番や方法で  行動しないと気がすまない  Incomoda-se quando não  pode fazer algo da forma e  ou na ordem que esta a aco-  stumada, e não se conforma  até que possa fazer | | | | | | | | | □衝動的な行動  が見られる  Demonstra ati-  tudes impulsivas  □物を投げたり、  壊したりする  Arremeça e  ou quebra  objetos | | | |

**Ｆ.**子育てについて Responda as seguintes questões relativas aos cuidados à criança.

・主として育てた人はどなたですか。A criança é cuidada principalmente por quem?

・どんなことに気をつけて育てましたか。O que considera mais importante, ou o que mais toma cuidado na crianção da sua criança?

・お子さんの性格について Descreva as características da personalidade de sua criança

　　長所Lado bom ( Boas Qualidades )

　　短所Lado desvantajoso

・入園に際し、心配なことはありますか。

Caso tenha alguma observação ou dúvida em relação ao ingresso da criança à Creche, favor descrever no espaço abaixo.